

	GARANZIA
--	----------

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto originale Newform, costruito con tecnologie avanzatissime e realizzato in un design esclusivo.

Ora Lei possiede un prodotto di qualità che solo una grande Azienda di lunga esperienza come Newform Le può dare.

Ogni modello Newform deriva da studi, ricerche e sperimentazioni per ottenere il massimo dell'equilibrio estetico e consentire, inoltre, le migliori condizioni di confort ed ergonomia.

È prerogativa di Newform garantire sempre alta qualità e lunga durata, ragione per cui questo prodotto è stato fabbricato a regola d'arte e controllato rigorosamente.

**Newform S.p.A.**

La **Newform** S.p.A. garantisce l'articolo in oggetto per un periodo di **24 mesi** dalla data di acquisto per quanto riguarda la parte meccanica del prodotto e per un periodo di **24 mesi** dalla data di acquisto per quanto riguarda la parte elettrica del prodotto. In caso di necessità il presente certificato, debitamente compilato, va riportato al rivenditore unitamente AL PRODOTTO e ALLO SCONTRINO FISCALE O RICEVUTA.

La GARANZIA comprende la sostituzione GRATUITA dell'articolo o del particolare riconosciuto difettoso, per motivi imputabili alla **Newform** S.p.A.. Nessuno è autorizzato a modificare i termini o a rilasciare altre garanzie scritte o verbali.

La GARANZIA DECADE in presenza di:

- mancanza dello scontrino fiscale o ricevuta comprovante l'acquisto;
- danni provocati da incurie d'uso;
- installazione non conforme alle istruzioni di montaggio;
- incidenti, manomissioni, riparazioni errate;
- danni intervenuti durante il trasporto;
- invecchiamento precoce della superficie dovuto a manutenzioni non conformi ai consigli di pulizia indicati a parte.

Sono esclusi i risarcimenti per montaggio e smontaggio del prodotto ed i danni diretti o indiretti causati a persone o cose, conseguenti la sospensione d'uso o il mal funzionamento del prodotto.

We thank you for choosing an original Newform product, an exclusive design made with extremely advanced technology.

Now you own a quality product which only a large Company with a long lasting experience such as Newform is able to offer you.

Each Newform model is born after careful study, research and experiments in order to obtain the maximum aesthetic balance and the best ergonomic and comfort conditions.

It is Newform's prerogative to guarantee continuous high quality and prolonged durability and this is the reason why this product has been properly made and rigorously checked.

**Newform S.p.A.**

**Newform** S.p.A. guarantees the mechanical part of the product on the reference for a **24 month-old** period and the electric part for a **24 month-old** period from the date of purchase. In case of necessity, please present this certificate duly compiled to the retailer together with the PRODUCT and THE BILL or PURCHASING RECEIPT.

During the WARRANTY period items or details will be replaced free of charge against defects imputable to **Newform** S.p.A.. No person is authorized to modify the terms of this warranty or to issue other oral or written guarantees.

THE COMPANY WILL NOT BE LIABLE due to:

- failure to produce invoice details proving date of purchase;
- damages due to carelessness or during transport;
- should the installation not conform with fitting instructions;
- unauthorised modifications or repairs;
- surface deterioration due to cleaning methods not in accordance with instructions.

The Company shall accept no responsibility for compensation towards assembly or disassembly of the fitting and shall not be liable for consequential loss or damage of any kind whatsoever to or in any way caused by the goods or their use.

Nous vous remercions pour avoir acheté un produit original Newform construit avec des technologies à l'avant-garde et réalisé avec un design exclusif.

Maintenant, vous avez un produit de qualité que seulement une grande entreprise avec beaucoup d'expérience comme Newform peut vous garantir. Chaque modèle de Newform est réalisé avec des études, des recherches et des expériences pour obtenir le maximum d'équilibre esthétique et vous consentir, aussi, les meilleures conditions de confort et d'ergonomie. La prérogative de Newform est de garantir toujours la meilleure qualité et une longue durée qui est la raison pour laquelle ce produit est fabriqué et contrôlé très rigoureusement.

**Newform S.p.A.**

La Société **Newform S.p.A.** assure l'article objet de la garantie pour **24 mois** à compter de la date d'achat pour ce qui concerne la partie mécanique, et pour **24 mois** à compter de la date d'achat pour ce qui concerne la partie électrique du produit. En cas de nécessité le présent certificat, dûment rempli, doit être amené au revendeur avec LE PRODUIT et LE TICKET DE CAISSE OU FACTURE D'ACHAT.

La garantie comprend le remplacement gratuit du produit ou de la pièce reconnue défectueuse pour des motifs imputables à la Société **Newform S.p.A.** Personne n'est autorisée à modifier les termes de la garantie ou à délivrer d'autres garanties, écrites ou verbales.

LA GARANTIE NE PEUT S'EXERCER DANS les cas suivants:

- défaut de présentation du ticket de caisse ou du reçu prouvant l'achat;
- dommages provoqués par une mauvaise utilisation du produit;
- installation du produit non conforme aux instructions de montage;
- incidents, falsification, mauvaises réparations;
- dommages survenus pendant le transport;
- détérioration de la surface due aux nettoyages non conformes à ceux indiqués dans le manuel d'entretien ci-joint.

Sont également exclus de la garantie les remboursements des frais de montage et de démontage du produit ainsi que les dommages directs ou indirects causés aux personnes ou aux biens, consécutifs à la suspension d'utilisation ou aux mauvais fonctionnements du produit.



## AVVERTENZE PER L' USO E LA MANUTENZIONE

- Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
- E' necessario conservarlo in buono stato e per tutto il ciclo di vita del prodotto.
- Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale e tutte le disposizioni ivi contenute prima di utilizzare e installare il prodotto.
- L'installazione dovrà essere effettuata da personale qualificato, conformemente ai regolamenti in vigore.
- Per tutti gli articoli da incasso, testare l'impianto (entrate/uscite), prima di completare il rivestimento esterno.
- Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di utilizzazione del prodotto con finalità diverse da quelle previste.
- Non disperdere resti di imballaggio nell'ambiente.
- Non creare ostacoli al passaggio dell'acqua.
- Evitare, in ogni caso, l'utilizzo di spugne metalliche o abrasive o di detergenti o prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare le superfici.
- Soprattutto nel caso di nuove installazioni, onde evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno della rubinetteria dando origine a problemi di funzionamento, spurgare l'impianto prima di mettere in esercizio i prodotti.
- Pulire esclusivamente con acqua e sapone. Risciacquare abbondantemente e asciugare con un panno morbido.
- Si consiglia, per una più lunga durata del miscelatore e della cartuccia, l'installazione di rubinetti filtro a monte del miscelatore.



## WARNINGS FOR THE USE AND MAINTENANCE

- This manual is an integral part of the product.
- Keep it in good conditions and at hand throughout product's life.
- We recommend reading carefully this manual and all the instructions contained before using and installing the product.
- The installation should be made by qualified staff in compliance with regulations in force.
- As concerns the built-in items, test the system (inlets/ outlets) before completing the external covering.
- The manufacturer is not liable in case of use of the product with purposes other than those provided for.
- Do not leave the residues of the packaging in the home environment.
- Do not hinder the water flow.
- Totally avoid using metallic or abrasive sponges and detergents or abrasive products in order not to damage the surfaces.
- Especially with new installations, in order to prevent impurities or debris penetrating into the tap and causing working problems, purge the system before activating the mixer.
- Clean only with water and soap. Carefully rinse and dry with a soft cloth.
- In order to maintain the mixer and its cartridge in the best and long-lasting conditions, we suggest to fit under-top valves with filter.



## AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ce manuel est une partie intégrante du produit.
- Il faut le conserver en bon état et à portée pendant tout le cycle de vie du produit.
- Nous conseillons de lire attentivement ce manuel et toutes les consignes qui s'y trouvent avant d'utiliser et d'installer le produit.
- L'installation devra être effectuée par du personnel qualifié et conformément aux réglementations en vigueur.
- En cas de tous les articles à encasturer, tester le système (entrées/sorties) avant de terminer le revêtement externe.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit dans des buts différents de ceux prévus.
- Ne pas abandonner les résidus de l'emballage dans l'environnement domestique.
- Ne pas faire obstacle au passage de l'eau.
- Eviter absolument d'utiliser des éponges métalliques ou abrasives et des détergents ou produits abrasifs afin de ne pas abîmer les surfaces.
- Surtout en cas de nouvelles installations, et afin d'éviter que des impuretés ou des débris arrivent à l'intérieur du robinet et causer des problèmes de fonctionnement, purger le système avant d'activer les produits.
- Nettoyer uniquement à l'eau et au savon. Rincer soigneusement et sécher avec un chiffon doux.
- On conseille, pour une plus longue durée du mitigeur et de la cartouche, l'installation de robinets filtre sur les flexibles/tuyaux de raccordement.



## HINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG UND REINIGUNG

- Das vorliegende Handbuch ist Bestandteil des Produktes.
- Es soll im Handbereich und in perfektem Zustand während des ganzen Lebenszyklus des Produktes aufbewahrt werden.
- Es ist empfehlenswert, das vorliegende Handbuch und alle darin enthaltenen Informationen sorgfältig zu lesen, bevor das Produkt zu montieren und anzuwenden.
- Die Montage soll von Fachpersonal unter Beachtung der gültigen Vorschriften durchgeführt werden.
- Bei allen Einbauartikeln ist es ratsam, dass man die Anlage auf korrekte Funktionstätigkeit überprüft (Eingänge/Ausgänge) überprüft, bevor man die externe Verkleidung vervollständigt.
- Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung des Produktes ab.
- Keine Rückstände der Verpackung im haushaltsbereich unbewacht lassen.
- Die Wasserdurchgänge nicht verstopfen.
- Keine Metall- bzw. Abrasive schwammen, Reinigungsmittel und Schleifmittel verwenden, um zu vermeiden, dass die Oberfläche beschädigt wird.
- Vorallem, wenn es sich um neue Installationen handelt sollte man, bevor man die neuen Produkte in Betrieb nimmt, die Anlage reinigen, um zu verhindern, dass Verunreinigungen und Ablagerungen in die Armaturen gelangen, welche Funktionsstörungen verursachen könnten.
- Nur mit Wasser und Seife reinigen, sorgfältig ausspülen und mit einem weichen Tuch austrocknen.
- Zu einer längeren Dauer des Mischers und der Kartusche, wird es empfohlen, Unterfisch-Filterhähne zu installieren.



## ADVERTENCIAS PARA EL USO Y MANUTENCIÓN

- El presente manual es parte integrante del producto.
- Es necesario guardar el manual en buen estado y durante todo el ciclo de vida del producto.
- Les aconsejamos que lean con cuidado el presente manual y todas las disposiciones contenidas antes de utilizar e instalar el producto.
- La instalación tendrá que ser efectuada por personal calificado conformemente a los reglamentos en vigor.
- Antes de finalizar el revestimiento exterior, ensayen la instalación (entradas / salidas) de todos los artículos por empotrar.
- El constructor declina todo tipo de responsabilidad en caso de utilización del producto con finalidades diferentes de aquellas previstas.
- No tiren los restos de los embalajes al medio ambiente.
- No creen obstáculos de ninguna forma el pasaje de agua.
- Eviten, de todas formas, la utilización de esponjas metálicas o abrasivas o detergentes o productos abrasivos que podrían perjudicar las superficies.
- Sobre todo en caso de nuevas instalaciones, para evitar que impurezas o residuos puedan alcanzar el interior del grifo causando problemas de funcionamiento, purgar la instalación antes de poner en funcionamiento el producto.
- Limpie exclusivamente con agua y jabón. Enjuague abundantemente y sequen con un trapo limpio.
- Se recomienda, para una mayor duración del mezclador y su cartucho, la instalación de filtros agua arriba del mezclador.

Les damos las gracias por haber comprado un producto original Newform fabricado con tecnologías muy avanzadas y un diseño exclusivo.

Ahora Usted tiene en sus manos un producto de calidad que solo una gran empresa con mucha experiencia como Newform puede dar.

Cada modelo Newform procede de estudios, búsquedas y experimentaciones con el fin de obtener el máximo equilibrio estético y además, consentir las mejores condiciones de confort y ergonomía.

Es objetivo de Newform garantizar siempre una alta calidad y una larga duración, razón por la que este producto ha sido fabricado minuciosamente y por la que ha sido rigurosamente controlado.

**Newform S.p.A.**

La **Newform** S.p.A. garantiza la parte mecánica del producto en objeto por un período de **24 meses** desde la fecha de compras, mientras que la parte eléctrica es garantizada por un período de **24 meses** desde la fecha de compras. En caso de necesidad, presentar este certificado completado correctamente al vendedor oficial donde el producto fuè adquirido junto con EL PRODUCTO y EL RECIBO DE COMPRAS.

La garantía comprende la sustitución gratuita del producto o de la pieza defectada por culpa de **Newform** S.p.A.. Nadie esta autorizado a modificar o dar otras garantía escritas o verbales.

LA GARANTIA NO TIENE VALOR en los siguientes casos:

- si falta el recibo que prueba la compra;
- daños provocados por falta de cuidado;
- instalación no conforme a las instrucciones;
- daños o reparaciones equivocadas;
- daños causados por el transporte;
- vejez precoz de la superficie debido a manutención no conforme a las instrucciones de limpieza.

No están garantizados las personas o cosas que sufren daños directos o indirectos a causa del uso no conforme del grifo.

